

Sumario

Hable ONE - Guía para la resolución de problemas.....	1
El Hable One no funciona.....	1
El Hable One no se conecta: Problemas con el Bluetooth	1
Hable One está conectado, pero no responde o funciona incorrectamente	2
En raras ocasiones: La escritura funciona, pero la navegación no parece funcionar.....	4
En raras ocasiones, no es posible escribir el signo de arroba u otros caracteres en android.	4
Desbloquear el teléfono	6
Signos de puntuación y símbolos.....	6
Siri o el asistente Ok Google no funcionan	6

Hable ONE - Guía para la resolución de problemas

Hola, probablemente esté leyendo esta guía porque tiene algún problema utilizando su Hable One. Antes de empezar a buscar soluciones para preguntas específicas, asegúrese de que su Hable One está configurado con los ajustes correctos. Casi todos los problemas se pueden resolver siguiendo los pasos que se indican a continuación.

El Hable One no funciona

Comience por asegurarse de que el Hable One está cargado. Cuando lo encienda moviendo su interruptor hacia la derecha, el Hable One debería emitir dos vibraciones seguidas (y una tercera, si está emparejado al teléfono). Si no es así, cargue el Hable One con el cargador USB-C que se incluye en la caja.

El Hable One no se conecta: Problemas con el Bluetooth

Paso 1: Asegúrese de que el Hable One está encendido y no está conectado a otro dispositivo. Sabrá que el Hable One está conectado a un dispositivo cuando emita una tercera vibración después de encenderlo. Si ha emparejado su Hable One a varios teléfonos y/o tabletas, y más de uno está cerca de su Hable One y con su Bluetooth activado, debe desactivar todos los Bluetooth excepto el del que desee conectar con su Hable One.

Paso 2: Este paso es necesario sólo si está seguro de que el Hable no está conectado a otros dispositivos. El Hable sólo vibrará una vez para indicar que se ha conectado con un dispositivo. Si no se ha conectado a ninguno, asegúrese de buscar el Hable One en la sección "otros dispositivos" del menú Bluetooth de su teléfono móvil. Si el Hable One no aparece, apague el Bluetooth del teléfono y el Hable One y vuelva a encenderlos.

Paso 3: Si ninguno de los pasos anteriores funciona, puede restablecer las conexiones Bluetooth del Hable One. Hágalo yendo al menú Hable. A continuación, mantenga pulsada

la 'r' (de restablecer), (puntos 1, 2, 3 y 5). Hecho esto, siga las indicaciones de los pasos 1 y 2 de nuevo.

Paso 4: Si tampoco estos pasos solucionan el problema, es preciso “omitir” todos los dispositivos de su Iphone, u “olvidar” todos los de su teléfono Android.

- A) En su Iphone vaya a ajustes > Bluetooth (actívelo si está apagado), en el encabezamiento de “Mis dispositivos”, “omita” todos los dispositivos que encuentre.
- B) En su teléfono Android, vaya a dispositivos conectados, Bluetooth, emparejamiento (active su bluetooth si no lo estaba); y allí a dispositivos emparejados anteriormente. Al abrir esta opción Talkback dirá dispositivos conectados. Desplácese al encabezamiento dispositivos conectados anteriormente. Verá el Hable One, debe desplazarse al botón que hay junto a él, que se llama Ajustes. Abra ajustes y verá la opción olvidar dispositivo. Haga lo mismo con todos los dispositivos que aparezcan.

Hable One está conectado, pero no responde o funciona incorrectamente

Paso 1: Asegúrese de que su Hable One está configurado con el sistema operativo correcto. Si está conectado a un iPhone o iPad, ponga el Hable One en modo iOS. Para ello, vaya al Menú Hable. Acceda al Menú Hable manteniendo pulsados los puntos 1, 2, 3, 4, 5 y 6 hasta que sienta una vibración. A continuación, mantenga pulsado el punto 2, sentirá dos vibraciones. Si está conectado a un teléfono o tableta Android, ponga el Hable One en modo Android. Primero acceda de nuevo al Menú Hable. A continuación, mantenga pulsado el punto 1, sentirá 3 vibraciones.

Paso 2: Asegúrese de que su Hable One está configurado en el idioma correcto. Primero acceda al menú de Hable (mantenga pulsados los puntos 1, 2, 3, 4, 5 y 6, hasta que sienta una vibración). A continuación, configúrelo en el idioma correcto:

- A. Mantenga la 's' (puntos 2, 3 y 4) para el español (Spanish).
- B. Mantenga la "e" (puntos 1 y 5) para el inglés (English).
- C. Mantenga la 'd' (puntos 1, 4 y 5) para el holandés (Dutch).
- D. Mantenga la 'b' (puntos 1 y 2) para el Flamenco (Bélgica).
- E. Mantenga la "f" (puntos 1, 2 y 4) para el francés.
- F. Mantenga la 'g' (puntos 1, 2, 4 y 5) para el alemán (German).
- G. Mantenga la 'n' (puntos 1, 3, 4 y 5) para el danés (Danish).

Paso 3: Debe además asegurarse de que el idioma del teclado en pantalla de su iphone coincida con el idioma de su Hable One. Para ello, abra un cuadro de edición, como por ejemplo, una nota nueva. Desde su Hable One, haga lo siguiente:

- A) Si tiene un Iphone, mantenga simultánea y muy brevemente los puntos 1, 5 y 6, hasta que vibre. Su teléfono le dirá la distribución de teclado de la pantalla que está activa, por ejemplo, dirá “español españa, modo de entrada actual”. Repita la operación hasta que se active el idioma que desee y que concuerde con el del Hable One. Tenga cuidado de no mantener este comando más que lo necesario hasta que oiga el teclado que necesite, ya que si lo mantiene por más tiempo, cambiará a otra distribución de teclado.
- B) Si tiene un teléfono android, mantenga simultánea y muy brevemente los puntos 1, 5 y 6, hasta que vibre. Su teléfono le dirá la distribución de teclado de su sistema operativo que está activa. Repita la operación hasta que se active el idioma que desee y que concuerde con el del Hable One. Tenga cuidado de no mantener este

comando más que lo necesario hasta que oiga la distribución de teclado que necesite, ya que si lo mantiene por más tiempo, cambiará a otra distribución de teclado.

- C) Si tiene un Iphone, mantenga simultáneamente los puntos 1, 4 y 6, Voice Over le dirá teclado visible.

Paso 4: Si no puede escribir ciertas letras o signos, ya ocurra en un Iphone o en un teléfono Android, debe desactivar o eliminar los teclados de pantalla que no sean los nativos de su sistema operativo.

- A) En su Iphone vaya a Ajustes > general > teclado > teclados y elimine los teclados de terceros.
- B) En su teléfono Android vaya a sistema, idiomas, gestos, hora, copias de seguridad; allí vaya a idiomas e introducción de texto, allí vaya a GBoard teclado en pantalla; allí vaya a gestionar teclados en pantalla y desactive los teclados de pantalla de terceros.

Nota 1: En principio, no necesitará desinstalar las aplicaciones de los teclados de pantalla, basta con eliminarlos o desactivarlos en su configuración.

Nota 2: Los teclados braille de pantalla, tanto los nativos como los de terceros, no parecen crear conflictos con su Hable one, al tener éste sus tablas de braille particulares, y no utilizar directamente las nativas, las de liblouis u otras instaladas de terceros.

Paso 5: Si en su teléfono Android parece que no puede acceder a sus contactos o a su historial de llamadas, es preciso desemparejar y olvidar en su teléfono su Hable One y volverlo a emparejar. Cuando le pregunte Talkback si desea tener acceso a sus contactos e historial de llamadas, autorícelo, si quiere controlar su teléfono completamente desde su Hable one.

Paso 6: Puede invertir los puntos del teclado Braille. Esto intercambiará los puntos 1 y 4 por los puntos 3 y 6, de manera que los puntos 3 y 6, caerán en los dedos índices de las manos izquierda y derecha, y los puntos 1 y 4, caerán en los dedos anulares de las manos izquierda y derecha, respectivamente. Asegúrese de que los puntos se ajustan a su forma preferida de trabajar con el Hable. Para invertir los puntos, primero acceda al menú del Hable. A continuación, mantenga pulsada la 'x' (puntos 1, 3, 4 y 6). Si quiere volver a la situación anterior, simplemente repita esta acción.

paso 7: Cuando utilice el Hable para usar VoiceOver, asegúrese de que la navegación rápida está activada. La navegación rápida se activa manteniendo pulsados los puntos 3, 4 y 6. Cada vez que entre en un campo de texto, la navegación rápida se desactivará automáticamente para que pueda realizar funciones de edición de texto. Cuando salga de un campo de texto, la navegación rápida se volverá a activar automáticamente. Sin embargo, si desea utilizar las funciones de navegación dentro de un campo de edición, puede hacerlo directamente activando la navegación rápida.

Paso 8: Está intentando conectarse al Hable One equivocado. Es posible que haya obtenido uno como demostración o haya probado el Hable One de otra persona. Si se ha conectado a otro Hable One, este Hable One estará guardado en 'Mis Dispositivos', dentro del ajuste de bluetooth de su teléfono móvil. Para asegurarse de que se está conectando al Hable One correcto, omita u olvide todos los 'Hable One' de 'Mis Dispositivos'. Después de omitirlos u olvidarlos, el único Hable One que esté disponible (el correcto) será visible en 'Otros dispositivos' o bien en “dispositivos conectados anteriormente”.

Nota 3: En los teléfonos android escuchará el mensaje olvidar mi dispositivo bluetooth, en vez de omitir el dispositivo.

Nota 4: en los teléfonos android encontrará su Hable en el apartado dispositivos conectados > dispositivos conectados anteriormente, en vez de en “mis dispositivos”.

Recuerde que el Hable One puede conectarse con cualquier dispositivo mediante Bluetooth. Sin embargo, esto no significa que la navegación funcione con *cualquier* dispositivo. Por ejemplo, puede escribir con el Hable One en su ordenador, pero no puede navegar con su lector de pantalla.

En raras ocasiones: La escritura funciona, pero la navegación no parece funcionar

En raras ocasiones, existe la posibilidad de que su Hable One no responda cuando pulse las teclas de función 7 y 8, por sí solas o con alguna otra, al navegar, pero sí en la escritura. Si este es el caso, podría ser que la configuración de su teclado externo sea incorrecta. Para asegurarse de que estos ajustes son correctos, en su teléfono móvil, haga lo siguiente:

A) En su iPhone, vaya a ajustes → accesibilidad → VoiceOver → escritura → teclas modificadoras, y compruebe que tanto Bloqueo de mayúsculas como Control + Opción están activados. Activando este parámetro, podría solucionar el problema.

B) Si el problema aún persiste, vaya también a ajustes → accesibilidad → teclados → teclados físicos, y active la opción de acceso total mediante teclado.

C) En su teléfono android, vaya a ajustes > accesibilidad > talkback > ajustes de talkback > ajustes avanzados (en el encabezamiento de escritura y teclado) > ver combinaciones de teclas > seleccionar tecla modificadora alt. Si la tecla modificadora estaba en buscar, debe cambiarse por la tecla alt.

En raras ocasiones, no es posible escribir el signo de arroba u otros caracteres en android.

En raras ocasiones no es posible escribir la arroba, la almohadilla u otros caracteres en android, debido a conflictos en la asignación de teclas con su talkback.

Nota 5: mientras se mejora la implementación de la tabla braille española, algunos signos en android, y a veces en ios, tal vez sólo se puedan realizar mediante los que correspondan de la tabla braille inglesa, aunque el Hable One esté en español. Los demás signos y letras se podrán escribir en la tabla española. Así, algunos ejemplos de signos en braille inglés son la arroba, que se escribe pulsando el punto 4 y luego la letra a. La almohadilla, para lo que debe pulsar los puntos 4, 5 y 6 y luego los puntos 1, 4, 5 y 6. Consulte el manual de los signos braille en el Hable One.

Como decíamos, al escribir estos u otros signos, aunque utilice el Hable One en idioma español, es posible que le diga el Talkback, combinación de teclas no admitida. Debe tener en cuenta que esto ocurre porque el Hable One está utilizando, debajo de la tabla braille, el teclado qwerty en español y existe algún conflicto con las teclas de su talkback. Necesitará remapear la combinación de las teclas de aquellos caracteres que no se puedan escribir. Lo más fácil es que utilice para solucionar el problema el móvil emparejado con su Hable One o bien, emparejado por bluetooth o conectado por USB a un teclado qwerty estándar externo.

Nota 6: Recuerde que el Hable One se conecta al teléfono, simulando que es un teclado estándar qwerty. La tecla modificadora de Talkback, cuando se maneja el móvil desde un

teclado estándar es la tecla alt, o la tecla búsqueda, si se utiliza un dispositivo android Chromebook.

Tomaremos como ejemplo para solucionar esta dificultad el carácter de la arroba, que se escribe en teclado español pulsando el alt derecho, alt gráfico y el número 2. Esta combinación de teclas es conflictiva con la de desplazarse al encabezamiento siguiente de nivel 2, que se realiza pulsando la tecla de modificación de talkback, alt (cualquiera de ellos) y el número 2.

Nota 7: No distinga android si se trata del alt derecha (alt gráfico), o el alt izquierda de un teclado ordinario qwerty.

Vamos a eliminar la asignación de teclas correspondiente a ir al encabezamiento siguiente de nivel 2 a fin de poder escribir la arroba con normalidad.

- A) Vaya a ajustes de accesibilidad talkback > ajustes de talkback > ajustes avanzados > ver combinaciones de teclas.
- B) Aparecerán una serie de combinaciones de teclas ordenadas por encabezamientos. Buscamos acciones de navegación web.
- C) Nos desplazamos hasta llegar al siguiente encabezado de nivel 2, que talkback informará que se realiza pulsando alt + 2. Lo activamos.
- D) Si nos desplazamos por el diálogo abierto, nos leerá esto:

“Ir al siguiente encabezamiento de nivel 2. La combinación de teclas es, alt más 2. Borrar combinación de teclas (botón). Pulsa cualquier combinación de teclas con la tecla modificadora alt para establecer un nuevo método abreviado, pulsa la tecla de retroceso para borrar el acceso directo, intro para guardar y escape para cancelar”.

- E) Para borrar la combinación de teclas, desde su habla one, debe pulsar el punto 7, que es el retroceso. Si usa un teclado qwerty Estándar, pulse su tecla retroceso.

Nota 8: Para reasignar otro comando, lo mejor es utilizar un teclado qwerty estándar porque las combinaciones del habla one son complejas, dado que se emula un teclado estándar qwerty con 8 teclas, correspondientes a los 8 puntos braille.

- F) Guarde los cambios. Así, para confirmar que ha borrado la función asociada a la combinación de teclas o que la ha reasignado a otra función, hay que pulsar intro en su teclado qwerty estándar, o buscar en la pantalla del teléfono el botón aceptar.

Nota 9: No es posible pulsar intro en su habla one (puntos 1 y 7), para confirmar los cambios del borrado o reasignación de comandos.

Eliminemos otra asignación de teclas conflictiva. Si no podemos escribir el símbolo de almohadilla, debemos borrar la combinación de teclas alt + 3 que equivale a la acción ir al encabezamiento siguiente de nivel 3, debemos repetir los pasos anteriores que hicimos para poder solucionar el problema al escribir la arroba.

Nota 10: Podemos borrar una combinación de teclas o reasignarla a otra acción. Si hay una combinación de teclas que está asignada y queremos reasignarla a otra acción, o una combinación de teclas sin asignarle una acción, y queremos dejar otra también sin acción asignada, el Talkback, nos dirá ,en ambos casos, este mensaje:

Combinación de teclas ya utilizada. Esta combinación de teclas se utiliza para la acción “ir al encabezamiento de nivel 2 siguiente”, ¿quieres borrarla y asignar el método abreviado de teclado a “ir al siguiente encabezado de nivel 3”? Luego encontrará 2 botones de aceptar y cancelar, a los que sólo se puede acceder desde la pantalla del teléfono”.

Nota 11: Ciertos mensajes y también los concretos caminos para llegar a las opciones de configuración pueden variar en su teléfono android, según su capa de personalización.

Desbloquear el teléfono

Para desbloquear el teléfono utilizando el Hable One es necesario introducir el código de desbloqueo. Sin embargo, recuerde que debe utilizar directamente el teléfono si quiere desbloquearlo con la huella o la identificación facial. Puede desbloquear su teléfono pulsando cualquier tecla del Hable One. A continuación, debe navegar hasta el campo donde pueda introducir su código. En algunos teléfonos, primero tendrá que mantener pulsada la "h" (home) (puntos 1, 2 y 5). A continuación, vaya al campo en el que puede introducir su código. Para ello, utilice los puntos 7 y 8. Una vez que esté en el campo correcto, entre en él, pulsando simultáneamente el 7 y el 8. A continuación, introduzca su código, asegurándose de introducir primero el signo numérico en braille (puntos 3, 4 5 y 6), sentirá dos vibraciones.

Signos de puntuación y símbolos

En el manual de braille de su Hable One encontrará una descripción completa de todos los signos de puntuación y símbolos, indicando la manera de escribirlos con el Hable One. Puede encontrar el manual para esto aquí.

Siri o el asistente Ok Google no funcionan

Si Siri no se activa pulsando 'd' (dictate), (puntos 1 4 y 5), es posible que no tenga Siri activada en los ajustes de su teléfono. Para activar Siri, en su teléfono, vaya a Ajustes. A continuación, seleccione "Siri y buscar". Según el modelo de Iphone que tenga, Puede establecer la "opción de activar Siri pulsando el botón lateral o "el botón de inicio. Si también quiere habilitar Siri cuando su teléfono esté bloqueado, active "Permitir Siri cuando está bloqueado".

Si el asistente de google no se activa pulsando 'd' (dictate), (puntos 1 4 y 5), es posible que no lo tenga activado en los ajustes de su teléfono. Para activar el asistente de google en su teléfono, vaya a Ajustes. A continuación, seleccione "google, servicios y preferencias". Según el modelo de teléfono que tenga, Puede activar la "opción de abrir su Asistente de Google pulsando el botón lateral (botón de encendido en un pixel), o bien mediante otro botón, según el modelo de su teléfono. Si también quiere habilitar su asistente de Google cuando su teléfono esté bloqueado, active la correspondiente opción en los ajustes de su asistente.

Advertencia:

Si empareja el Hable One con su smartphone por primera vez, asegúrese de esperar unos segundos antes de empezar a utilizar los puntos. De lo contrario, el Hable One se desemparejará y permanecerá desemparejado a menos que "omite" u "olvide" el dispositivo y comience de nuevo el proceso.